

**Declassified to Public
06 September 2012**

E52/4.25

KINGDOM OF CAMBODIA
Nation Religion King

Military Court
Criminal Case File
No. 397 dated 06 March 1999

ឯកសារទទួល	
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de réception):	
19 / 05 / 2009	
ម៉ោង (Time/Heure):	
13:15	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
Ratanak	

Written Record of Interview

On the ninth day of June in the year one thousand nine hundred and ninty-nine, at at the Detention Office of the Military Court.

I, NGIN Sâm An **ឆិន សំអាង**, Investigating Judge of the Military Court, with PAOK Pân **ប៉ោក ប៉ាន** as registrar, recorded the statements of KAING Guek Eav **កាំង ហ្គេកអ៊ាវ** alias Duch **ឌុច**, the accused person, who provided the following information:

Questions-Answers

My name is KAING Guek Eav alias Duch, age 57, Ethnicity: Khmer Nationality: Cambodian , Place of Birth: Peou Veuy **ពៅវើយ** Village, Peam Bang **ពាមបាង** Sub-district Commune, Stông **ស្ទឹង** District, Kampong Thom **កំពង់ធំ** Province ,Cambodia

Education: Bac II Religion: Christian
Present Address: Au Tonteum **អូទន្ទឹម** Village, Ta Sanh **តាសាញ** Sub-district, Sâmlaut **សំឡូត** District, Battambang Province Occupation: Teacher Spouse's Name.....
Number of Children: Father's Name: Mother's Name ,
Previous Criminal Record:

Question -Answer:

Q: When did you learn of the change in POL Pot's policy, from killing to releasing the FULRO **ហ្វុលរ៉ូ** group?

A: In late 1978.

Q: Did you supervise and have control of all activities at S-21?

Original KH: 00320786-00320789

ឯកសារច្បាប់ត្រឹមត្រូវតាមការបញ្ជាក់	
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ច្បាប់ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification):	
19 / MAY / 2009	
មន្ត្រីបញ្ជាក់សំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
SANN RADA	

A: I was in control, in general. The old structure, who did what, from the In Nath អ៊ិន ណាត era was in existence when I was in charge; I kept it the same. For example, those who had been interrogators remained as interrogators, the guards remained as guards, and the smashers remained as smashers. As for the guards and the smashers, they could take turns. When the prisoners arrived, I could have anyone do the interrogations. As for the Party work, I personally did not have time to attend the lifestyle meetings regularly. I was busy reading the response documents and underlining and annotating to facilitate the reading of SON Sen សុន សេន and NUON Chea ឆ្មារ ជ័រ. I was frequently summoned by SON Sen and NUON Chea to work with them. Furthermore, SON Sen liked to give orders by telephone frequently.

Q: Did you ever personally interrogate prisoners? Who?

A: At times I went to converse with people that had been interrogated, such as TAUCH Phoeun តួច ភៀន, CHHIM Sâm Aok ឈឹម សំអោក alias Pàng ប៉ង, CHOU Chet ជួ ជេត alias Si ស៊ី, and VORN Vēt វ៉េត វេត. The contents of those conversations were: 1) I wanted to know about the lives of POL Pot ប៉ុល ពត, IENG Sary ឿង សារី, SON Sēn, KHIEU Samphan ខៀវ សំផន, and TAUCH Phoeun when they were in France. As for CHHIM Sâm Aok alias Pàng, CHOU Chet alias Si, and VORN Vet, I wanted to know about the internal structure of the Party and the history of the Communist Party [and] revolution of Kampuchea; and 2) As for personally interrogating, in joined in interrogating following orders from SON Sen, that is, interrogated KOY Thuon កុយ ធ្មន and SIET Chhè សៀត ផៃ.

Q: What forms of interrogation and torture were done inside S-21?

A: There were two types of interrogation at S-21.

- 1) Cold: The interrogators spoke and questioned as normal.
- 2) Hot: Torture. It was agreed to do four things that they ordered to be done:

First: Whipping the thighs with a whip.

Second: Putting a plastic bag over the head.

Third: Covering the mouth and nose with a wet cloth, then using a kettle of water to pour on the cloth from above.

Fourth: Cranking a box telephone to give a shock.

Question: In what manners were they smashed?

Answer: There was only one way. Hor ហ៊ែរ and [illegible] were the people who chose the method: using a knife to stab the blood vessels in the throat. The people who decided the smashing at S-21 were SON Sen and NUON Chea, and in principle, throughout the

country the prisoners arrested were handed over to Special Branch សន្តិបាល, and Special Branch interrogated them and they were smashed.

Q: What percentage of the confessions at S-21 were true and what percentage were untrue?

A: That is hard for me to evaluate. I told SON Sen and wrote him as well. He wrote a reply saying to raise the morale of the interrogators to be vigilant and not to let it keep spreading out of control [រាលដាល]. I also complained to NUON Chea about the confessions that kept spreading out of control everywhere, every time. NUON Chea convinced me not to worry, and said that clearly their units knew which ones were true and which ones were untrue. Comrade, just strive to do whatever is necessary to get their responses. So, nothing could be sought out to verify whether those responses were true or untrue. For example, KOY Thuon's responses were obtained without any torture. Those interrogations were done five times, but those interrogations were not detailed; we had KOY Thuon write the confessions himself. I did not annotate those responses, because immediately after KOY Thuon wrote the confessions, Teacher SON Sen ordered them copied and sent to him immediately. Only three out of his five responses were true; the fourth and fifth spread out of control to other people This is why it is difficult for me to inform you what percentage were true and what percentage were not true.

Q: What was the intent of upper level, that is, what did they want to know?

A: They wanted to know about opposition to Party line.

Q: Were people arrested and brought to S-21 to be killed, or what?

A: The people arrested and brought in were people for whom it had already been decided that they were to be killed.

Q: In today's interrogation was there any done to coerce you to give untrue answers?

A: No.

The Written Record was completed at 1645 hours on the same date and the content was read out to the subject respondent, who then agreed to thumbprint it as evidence along with us below.

Lawyer	Respondent	Registrar	Investigating Judge
[Signature] KAR Savuth	[Signature/Thumbprint] KAING Guek Eav	[Signature] PAOK Pân	[Signature] NGIN Sâm An